

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 75 (1957)
Heft: 48

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

die Vielgestaltigkeit der Installationen auf der Grossbaustelle einer Stauwand oder an den Bergbau — zu den häufigsten, kostspieligsten und daher im Interesse der Wirtschaftlichkeit relativ hoch beanspruchten Bauelementen.

Prof. Wyss hat daher mit seinem Werk eine seit jeher offenstehende grosse Lücke der Fachliteratur überbrückt und die Unterlage für die richtige Auswahl und Dimensionierung der Stahldrahtseile auf eine der heute so verschiedenartigen Verwendung angemessene Stufe gehoben. Als ehemaliger Sektionschef der Abteilung Metalle der EMPA ist der Verfasser befähigt, die entwickelten Berechnungsgrundlagen durch umfangreiche, hochinteressante und äusserst wertvolle Versuchsergebnisse zu überprüfen. Besondere Anerkennung verdienen die ausgezeichnete Nomenklatur (die, in ihren hauptsächlichsten Symbolen der Einführung vorangestellt, den Gebrauch der abgeleiteten Beziehungen in der Praxis wesentlich erleichtert), sowie das Verzeichnis der gebräuchlichsten Normen und das ausführliche Literaturverzeichnis. Die im Anhang aufgeführten Dimensionierungsbeispiele und Nachberechnungen an vorhandenen Anlagen machen das Werk für den Konstrukteur handlich, indem gezeigt wird, wie die theoretischen Beziehungen der vorhergehenden Abschnitte in einem konkreten Fall anzuwenden und die erhaltenen Resultate auszuwerten sind. Ferner werden auch die ebenfalls im Anhang erläuterten Prüfmethoden während des Betriebes auf vielseitiges Interesse stossen.

Mit diesen schätzenswerten Beiträgen wird das vorliegende Werk in allen Kreisen, die sich mit Drahtseilfragen zu beschäftigen haben, auf der Stelle Eingang finden, sei es zur Lösung von theoretischen Aufgaben oder zur Vorausbestimmung der Beanspruchungen für praktisch auftretende Belastungsfälle.

Dipl. Ing. Erhard Ehrensperger, Kriens

Streit um die Technik. Von Friedrich Dessauer. 471 S. Frankfurt am Main 1956, Verlag Josef Knecht. Preis geb. Fr. 20.45.

Der hochbetagte, temperamentvolle Verfasser, der längere Zeit an der Universität Freiburg (Schweiz) als Direktor des Physikalischen Instituts gewirkt hat, ist seit jeher ein mutiger Vorkämpfer für die Anerkennung der Technik und zugleich ein gewissenhafter und tief sinniger Erforscher von Sinn und Wesen technischen Schaffens gewesen. Schon 1906 erschien in der Zeitschrift «Hochland» eine von ihm verfasste Aufsatzreihe unter dem Titel «Gedanken über Technik, Kultur und Kunst», und 1926 kam seine «Philosophie der Technik» heraus, die rasch drei Auflagen erlebte und nach der Machtergreifung Hitlers mit allen andern Schriften Dessauers unterdrückt wurde. Das vorliegende Werk stellt gewissermassen eine Neuauflage der «Philosophie» dar, bereichert und weiter vertieft durch die Früchte eines spannungsreichen, ausserordentlich vielseitigen Lebensabschnittes.

Das Buch entstand im Anschluss an eine Zusammenkunft mit Persönlichkeiten des Vereins Deutscher Ingenieure vom 12. Januar 1952 in Karlsruhe, anlässlich welcher die lebhaft und vielfach unklare öffentliche Diskussion über die Technik besprochen und der Autor aufgefordert wurde, eine Schrift über den Streit um die Technik abzufassen, die aus genügender Distanz Herkunft, Verlauf, Ertrag und Aussicht dieses Weltgesprächs darstellt. Dessauer bekennt sich im Vorwort «am Ende eines schweren, schicksalsreichen Lebens zum Optimismus, das heisst zu einer Bejahung des Lebens, Schaffens und Sinnes in vollem Wissen von Gefahr und Leid. Gross waren die Zusammenbrüche, aber grösser und wichtiger sind die Aufstehungen aus ihnen. Der Mensch ist offen für den Geist, und der Geist ist stärker als seine Widersacher.»

Dieser wissende, in schwersten Prüfungen gereifte Optimismus durchzieht das ganze Buch. Dessauer setzt sich eingehend und auf Grund einer umfassenden Kenntnis der Geisteswissenschaften mit den zahlreichen Kritikern seit Sokrates auseinander, bis zu den Existenzphilosophen von heute, unter denen bedeutende und bekannte Namen erscheinen. Er weist klar auf die Stellen hin, die irrig sind und einem tieferen Verständnis des Geschehens im technischen Raum im Wege stehen. In allem ist der erkennende Forscher sowie der findende und gestaltende Ingenieur spürbar, dessen Berufserlebnis zutiefst empfunden und in die höhere Ordnung seines Menschseins integriert ist. In dieser Beziehung ist er uns technisch Schaffenden Vorbild und Wegbereiter. Denn wenn unsere Berufsarbeit blosser Zweckerfüllung dient, mit der sich so manche

Kollegen glauben begnügen zu können, so bindet sie uns nur immer noch an die wesensfremden Mächte, die uns von allen Seiten bedrohen; nur das Bemühen um die Sinnerfüllung vermag uns jene innere Gehaltenheit zu verleihen, deren wir bedürfen, um in Wirklichkeit als Menschen leben zu können.

Das Buch sei aber auch allen Nichttechnikern wärmstens empfohlen; denn es ist in hervorragender Weise geeignet, das Bild des technisch Schaffenden zu berichtigen und das Verständnis für das zu wecken, was sich in Industrie und Gewerbe vollzieht. Je tiefer die Technik in die verschiedensten Lebensbezirke eindringt, desto wichtiger ist solches Verständnis, desto notwendiger gehört es zur allgemeinen Bildung dessen, der an abendländischer Kultur teil hat.

Hier mag ein Wort innigen, tief empfundenen Dankes an Friedrich Dessauer für sein mutiges und unerschrockenes Kämpfen um Verständnis und Anerkennung technischen Schaffens in der menschlichen Gesellschaft Raum finden. Er tat es lange Jahre fast ganz allein in einer Zeit, da noch kaum jemand hierin überhaupt ein Problem sah, da Technik und Techniker missachtet, minderwertig beurteilt und aus dem Bereich von Kultur und Religion völlig ausgesondert waren. Er hat den Kampf selbstlos, mit grosser Umsicht, gründlicher Sachkenntnis und warmem Herzen für unseren Beruf und unseren Stand geführt. Ihm ging es um Gerechtigkeit, Wahrheit und Sinnerfüllung unseres Schaffens. Dieser Pioniertat möge sich jeder bewusst sein, der technisch gestaltet und Gestaltetes in seinen Dienst nimmt.

A. O.

WETTBEWERBE

Schulanlage in Münchenstein (SBZ 1957, Nr. 22, S. 343). 46 Entwürfe.

1. Preis (6000 Fr. und Empfehlung zur Weiterbearbeitung)
Kurt Ackermann, Aesch BL
 2. Preis (3500 Fr.): Ruedy Meyer, Basel
 3. Preis (3000 Fr.): Hans von Moos, Liestal
 4. Preis (2500 Fr.): Gröflin & Muralda, Basel
 5. Preis (2000 Fr.): Bohny & Otto, Liestal, W. Förderer, Basel, Mitarbeiter P. Müller, Liestal
- Ankauf (1500 Fr.): René Toffol, Basel
Ankauf (1500 Fr.): Hermann Baur, Basel
Ankauf (1000 Fr.): Konrad Müller, Basel
Ankauf (1000 Fr.): G. Belussi & Tschudin, Basel
Ankauf (1000 Fr.): Werner Bethke, Binningen
Ankauf (500 Fr.): H. Predieri & W. Minder, Basel
Ankauf (500 Fr.): N. Kunz & K. Jeppesen, Reinach
Ankauf (500 Fr.): A. Gürtler, E. Meierhofer, Basel
Ankauf (500 Fr.): Rolf Gutmann, Basel

Die Ausstellung im Konferenzsaal der Gemeindeverwaltung Münchenstein, Schulackerstrasse 4, ist geöffnet von heute bis und mit Freitag, 13. Dez., samstags 14 bis 18 h, sonntags 10 bis 12 und 14 bis 18 h, Montag bis Freitag 17 bis 20 h. Öffentliche Führungen finden statt am Mittwoch, 4. Dez., durch Hochbauinspektor Erb, Donnerstag, 12. Dez., durch Arch. W. Wurster, jeweils um 20 h.

Wandbild im Hauptpostgebäude Basel. Preisgericht: Hans Stocker, Kunstmaler, Basel; Marguerite Ammann, Malerin, Basel; Max von Mühlens, Maler, Bern; Adrien Holy, Maler, Genf; Jakob Ott, Eidg. Baudirektor, Bern; Peter Rohr, Architekt, Generaldirektion PTT, Bern; Julius Maurizio, Kantonsbaumeister, Basel. Eingesandt wurden 32 Entwürfe.

1. Preis (Ausführung): Judith Müller, Bern
2. Preis (3500 Fr.): Coghuf, Muriaux
3. Preis (3000 Fr.): Ernst Wolf, Basel
4. Preis (1500 Fr.): Otto Abt, Basel
5. Preis (1000 Fr.): René Bernasconi, Basel

Entschädigungen zu je 800 Fr.: Ernst Baumann, Basel; Jacques Dübli, Oberwil; Josef Keller, Riehen; Karl Flaig, Riehen; Maly Blumer, Basel. Entschädigungen zu je 500 Fr.: Samuel Buri, Basel; Kurt Volk, Basel. — Die Entwürfe sind noch bis Sonntag, 15. Dezember, im Gewerbemuseum, Spalenvorstadt 2, ausgestellt.

Schulhaus im Südquartier in Grenchen. Teilnahmeberechtigt sind alle seit 1. Januar 1957 im Kanton Solothurn niedergelassenen Architekten. Die Unterlagen können auf dem Rektorat der Schulen Grenchen gegen Einzahlung von 50 Fr.

(Postcheck Va 1061) bezogen werden, und zwar nur vom 2. bis 16. Dez. Näheres folgt im nächsten Heft der SBZ.

Schulhaus Gespermoos in Grenchen (S. 754 letzter Nr.). Die Ausstellung in der Aula des Schulhauses IV in Grenchen dauert vom Mittwoch, 4. Dez., bis und mit Freitag, 13. Dez., täglich von 15 bis 19.30 h, sonntags geschlossen.

Sekundarschulhaus mit Turnhalle in Niederbipp BE. Engerer Wettbewerb unter sieben Eingeladenen, Fachleute im Preisgericht: F. Hiller, a. Stadtbaumeister, Bern, H. Frey, Olten, H. Müller, Burgdorf, H. Türlér, Kantonsbaumeister, Bern. Ergebnis:

1. Preis (2000 Fr. und Empfehlung zur Weiterbearbeitung)
Andreas Herzig, Niederbipp
2. Preis (1500 Fr.): Otto Sperisen, Solothurn
3. Preis (900 Fr.): Werner Krebs, Bern
4. Rang Hector Egger AG., Langenthal
5. Rang Werner Küenzi, Bern
6. Rang H. R. Wagner, Niederbipp

Ausserdem erhielt jeder Teilnehmer 800 Fr.

MITTEILUNGEN AUS DER G.E.P.

Jahrestagung in New York

Am 25. Oktober fand die (hier auf S. 649 angekündigte) Zusammenkunft im Hotel Savoy Plaza statt, die in diesem Jahr die Rekordzahl von 90 Teilnehmern (einschliesslich Damen) aus den Staaten New York, New Jersey, Pennsylvania, Maryland und selbst aus den Neu-England-Staaten zu frohem Wiedersehen mit Dinner und Aussprache zu vereinen vermochte. Der Vertreter der G. E. P. in den Vereinigten Staaten, Dr. *Henry Ruegg*, konnte als Ehrengäste den Schweizer Generalkonsul in New York, Hans W. Gasser, und den Präsidenten der American Swiss Foundation of Scientific Exchange, Dr. Wuest, begrüessen. Im Mittelpunkt der Veranstaltung stand ein hochinteressanter Vortrag des Ehrenmitglieds der G. E. P., Dr. *O. H. Ammann*, über das aktuelle Thema: «Neue Brücken und Durchfahrtsstrassen durch die Metropole New York». Dr. Ammann, der jahrelang die Stellung eines Chief Engineer of the Port of New York Authority (s. S. 765 dieses Heftes) bekleidete, machte sehr interessante Mitteilungen über die neuen grosszügigen Projekte der Stadt New York. Eines der grossen Projekte zur Behebung der Verkehrsnot bildet die geplante Brücke über die Narrows von Staten Island nach Brooklyn, die um 60 Fuss länger sein wird als die Golden Gate-Brücke in San Francisco und mit Zufahrtsstrassen 300 Millionen Dollar kosten wird. Sobald die Plangenehmigung für diese Zufahrten seitens der Stadt New York vorliegt, dürfte mit dem Bau begonnen werden. Andere Projekte bestehen in der Konstruktion einer zweiten Fahrbahn (Baubeginn 1958) der George Washington-Brücke mit Zufahrtsstrassen über den Harlem River nach Long Island und der Erstellung zweier ganz moderner Strassen für den Expressverkehr quer durch Manhattan. Für die Throgs Neck-Brücke über den East River sind die Baupläne durch Ammann & Whitney ausgearbeitet worden; der Bau beginnt demnächst. Der Redner behandelte auch die verkehrstechnischen Grundsätze für die Erstellung der grossen Autostrassen und Zufahrtsstrassen nach New York, die den modernsten Anforderungen genügen müssen, da der Verkehr ständig enorm wächst. Diese neuesten Zufahrtsstrassen verfügen zumeist über 6, 8 und selbst 12 Fahrbahnen.

Association Amicale Parisienne des anciens élèves de l'école Polytechnique Fédérale de Zurich

Interrompues par les vacances et la fermeture de notre ancien local, place Gaillon, nos réunions ont repris avec l'assemblée générale du 23 octobre 1957. Les élections n'ayant amené aucun changement dans la composition du comité, celui-ci se représente sous son ancienne figure. Pourtant la question du local et les difficultés d'assurer à nos réunions l'attrait nécessaire, ont trouvé au cours de l'assemblée générale l'unanimité pour l'essai d'une nouvelle formule. En place de deux réunions mensuelles, très inégalement fréquentées, nous avons décidé de tenir régulièrement: un «Stamm» une fois par mois, le deuxième mercredi à 21 hrs (pour ceux qui désirent dîner, la table sera retenue des 19½ heures). Les soirées-conférences, sur convocation spéciale, n'auront en principe lieu qu'une fois par trimestre, le jour du «Stamm».

Pour répondre à ce programme et devant l'impossibilité de trouver un local approprié dans la «zone bleue», nous avons été obligés de chercher un local en périphérie de Paris. Nous avons le plaisir de vous informer qu'à 11 minutes de métro de l'Opéra, place Porté de Champerret, la Brasserie «Royal-

Villiers», Téléphone: Galvanie 85 14, nous réservera une table «Stamm» le deuxième mercredi du mois. Une salle pour nos conférences pourra être réservée pour permettre les projections. Dès maintenant nous vous informons que notre première séance de projections est prévue pour le mercredi, 11 décembre, sur «L'Autriche — idylle de vacances».

ANKÜNDIGUNGEN

Bodenmechanischer Fortbildungskurs für Bohrmeister

Die Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der Eidg. Technischen Hochschule veranstaltet diesen Kurs, um dem Personal, welches die Verantwortung der ersten Prospektion im Felde trägt und mit der Entnahme von Bodenproben betraut wird, Einblick in die Tätigkeit des Erdbaulaboratoriums zu geben und ihm die an die eingangs erwähnten Arbeiten gestellten Anforderungen besser verständlich zu machen. Ferner sollen im Interesse einer besseren und erspriesslicheren Zusammenarbeit besprochen und in kleineren Gruppen praktisch durchgeführt werden: Geotechnische Bezeichnung der Lockergesteine, Klassifikation der Lockergesteine, Durchführung einfacher Feldversuche und Bestimmungen, wichtigste Untersuchungsmethoden im Laboratorium und im Feld (Rammsondierung, Flügelsonde, Plattenbelastungsversuch), Probeentnahme. Der Fortbildungskurs findet in der Erdbauabteilung der Versuchsanstalt (Direktion Prof. G. Schmitter) statt. Er dauert jeweils zwei Tage an den beiden Wochenenden 17./18., bzw. 24./25. Januar 1958. Bei genügender Teilnehmerzahl ist vorgesehen, den Kurs in französischer Sprache am 31. Januar/1. Februar 1958 durchzuführen. Anmeldung bis 15. Dezember 1957 an die Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH, Gloriastrasse 39, auf Formular, das dort erhältlich ist. Kursgeld: Für Firmen 40 Fr. für die beiden ersten Mitarbeiter, 15 Fr. für jeden weiteren; Einzelteilnehmer 25 Fr. Einzahlung bei der Anmeldung auf das Postcheckkonto der ETH, Postcheckkonto III/520, Postcheckamt Bern.

Vorträge

2. Dez. (Montag) Technische Gesellschaft Zürich. Dipl. Ing. *C. Lüthy*, Ingenieur der K. T. A.: «Radarsysteme und ihre Anwendungen».
2. Dez. (Montag) SNG Zürich. 20.15 h im Auditorium II, Hauptgebäude der ETH. Frau PD. Dr. *H. Fritz-Niggli*: «Strahlenenergetische Probleme».
2. Dez. (Montag) Ortsgruppe Baden der G. E. P. 20.15 h im Kursaal-Restaurant Baden. Ministerialrat Dr. Techn. *Alex. Koci*, Vorstand des Elektrodienstes der Oesterreichischen Bundesbahnen: «Der elektrische Zugsbetrieb der Oesterreichischen Bundesbahnen, seine Entwicklung in den letzten Jahren und seine energiewirtschaftlichen Auswirkungen».
2. déc. (lundi) Société des arts, classe d'industrie et de commerce, et S. I. A. 20 h. 30, à l'Athénée (Salle des Abeilles), Genève. «Aperçu sur quelques secteurs de l'industrie genevoise». Orateurs prévus: Bâtiment: *M. Jean Olivet*, Président de la Fédération genevoise des métiers du bâtiment; Métallurgie: *M. Emilio Kronauer*, administrateur-délégué des Ateliers de Sécheron S. A.; Chimie: *M. Roger Firmenich*, Dr ing.-chimiste de Firmenich & Cie.
4. Dez. (Mittwoch) Geographisch-ethnographische Gesellschaft Zürich. 20.15 h im geographischen Institut der ETH, Sonneggstrasse 5. Prof. Dr. *H. Flohn*, Frankfurt: «Neuere Anschauungen über die allgemeine Zirkulation der Atmosphäre».
5. Dez. (Donnerstag) STV Bern. 20.15 h im Hotel Bristol, grosser Saal. *W. Huber*, Zürich: «Technische und wirtschaftliche Bedeutung der modernen Oberflächen-Behandlungsmethoden».
7. Dez. (Samstag) S. I. A.-Fachgruppe der Ingenieure der Industrie. 15.30 h im Auditorium II, Hauptgebäude der ETH. Prof. Dr. *Hans Mötteli*: «Probleme der Führung von industriellen Unternehmungen». (Näheres s. S. 754 letzter Nummer.)

Einladung zum Abonnement

Hiemit laden wir die Abonnenten, deren Abonnement Ende 1957 abläuft, zu dessen Erneuerung für das Jahr 1958 ein. Für die Abonnenten in der Schweiz dient dazu das beiliegende Postcheck-Formular; von ihnen bis am 8. Januar 1958 nicht einbezahlte Abonnementbeträge werden durch Nachnahme erhoben. Alle Einzelheiten über die Preise sind auf der Rückseite des Postcheckformulars zu finden. Unsere direkten Abonnenten im Ausland erhalten persönlich adressierte Rechnungen.